



## German (Deutsch)

### Einführungsriten

#### Zeichen des Kreuzes

Im Namen des Vaters und des Sohnes  
und des Heiligen Geistes.

Amen

Gruß

Die Gnade unseres Herrn Jesus  
Christus, und die Liebe Gottes, und  
die Gemeinschaft des Heiligen  
Geistes Sei bei euch allen.

Und mit deinem Geist.

#### Beulenakt

Brüder (Brüder und Schwestern), lass  
uns unsere Sünden anerkennen, und  
bereiten Sie uns so vor, die heiligen  
Geheimnisse zu feiern.

Ich gestehe dem allmächtigen Gott  
Und für dich, meine Brüder und  
Schwestern, dass ich sehr gesündigt  
habe, in meinen Gedanken und in  
meinen Worten, in dem, was ich  
getan habe und was ich nicht getan  
habe, durch meine Schuld, durch meine  
Schuld, durch meine  
schwerwiegenderste Schuld; Deshalb  
frage ich gesegnete Maria immer,  
immer zuvirgen, alle Engel und  
Heiligen, und du, meine Brüder und  
Schwestern, für mich zu dem Herrn,  
unserem Gott, zu beten.

Möge der allmächtige Gott gnädig  
uns uns, vergib uns unsere Sünden,  
Und bringen Sie uns zum ewigen  
Leben.

## Polish (Polski)

### Wstępne obrzędy

#### Znak krzyża

W imieniu Ojca, Syna i Ducha  
Świętego.

Amen

#### Powitanie

Łaska naszego Pana Jezusa  
Chrystusa, i miłość Boga, i  
komunia Ducha Świętego Bądź  
z wami wszystkimi.

I z twoim duchem.

#### Akt pokutny

Bracia (bracia i siostry),  
uznajmy nasze grzechy, i  
przygotuj się na świętowanie  
świętych tajemnic.

Przyznaję Wszechmogącemu  
Bogu A do ciebie, moi bracia i  
siostry, że bardzo zgrzeszyłem,  
W moich myślach i w moich  
słowach w tym, co zrobiłem i w  
tym, czego nie zrobiłem, Dzięki  
mojej winie, Dzięki mojej winie,  
Dzięki mojej najbardziej ciężkiej  
winie; Dlatego pytam  
Błogosławioną Maryję Ever-  
Virgin, Wszyscy aniołowie i  
święci, A ty, moi bracia i  
siostry, modlić się za mnie do  
Pana, naszego Boga.

Niech Wszechmogący Bóg  
zlituje się nad nami, Wybacz  
nam nasze grzechy, i  
doprowadzaj nas do wiecznego  
życia.

### German (Deutsch)

Amen

Kyrie

Herr, erbarme dich.

Herr, erbarme dich.

Christus, Gnade.

Christus, Gnade.

Herr, erbarme dich.

Herr, erbarme dich.

Gloria

Ehre sei Gott in der Höhe, und auf Erden Frieden zu Menschen mit gutem Willen. Wir loben dich, Wir segnen dich, Wir lieben dich, Wir verherrlichen Sie, Wir danken Ihnen für Ihren großen Ruhm, Herr Gott, himmlischer König, O Gott, allmächtiger Vater. Herr Jesus Christus, nur gezeugtem Sohn, Herr Gott, Lamm Gottes, Sohn des Vaters, Sie nehmen die Sünden der Welt weg, habe Gnade mit uns; Sie nehmen die Sünden der Welt weg, empfangen unser Gebet; Sie sitzen zur rechten Hand des Vaters, habe Gnade mit uns. Für Sie allein sind die Heiligen, Du allein bist der Herr, Sie allein sind am höchsten, Jesus Christus, Mit dem Heiligen Geist, in der Herrlichkeit Gottes, dem Vater. Amen.

Sammeln

Lass uns beten.

Amen.

**Liturgie des Wortes**

Erste Lesung

Das Wort des Herrn.

### Polish (Polski)

Amen

Kyrie

Panie, miej litość.

Panie, miej litość.

Chryste, zmiłuj się.

Chryste, zmiłuj się.

Panie, miej litość.

Panie, miej litość.

Gloria

Chwała Bogu na wysokości, a na ziemi pokój ludziom dobrej woli. Wielbimy Cię, błogosławimy cię, uwielbiamy cię, uwielbiamy Cię, dziękujemy Ci za Twoją wielką chwałę, Panie Boże, niebiański Królu, O Boże, wszechmogący Ojcze.

Panie Jezu Chryste

Jednorodzony Synu, Panie Boże, Baranku Bożego, Synu Ojca, usuwasz grzechy świata, zmiłuj się nad nami; usuwasz grzechy świata, przyjmij naszą modlitwę; siedzisz po prawicy Ojca, zmiłuj się nad nami. Tylko Ty jesteś Świętym, Ty sam jesteś Panem, Ty sam jesteś Najwyższym, Jezus Chrystus, z Duchem Świętym, w chwale Boga Ojca. Amen.

Zebrać

Daj nam się pomodlić.

Amen.

**Liturgia tego słowa**

Pierwsze czytanie

Słowo Pana.

## German (Deutsch)

Gott sei Dank.  
Antwortpsalm  
Zweite Lesung  
Das Wort des Herrn.  
Gott sei Dank.  
Evangelium  
**Der Herr sei mit dir.**  
Und mit deinem Geist.  
**Eine Lesung aus dem Heiligen Evangelium nach N.**  
Ruhm dir, o Herr  
**Das Evangelium des Herrn.**  
Lob dir, Herr Jesus Christus.

## Glaubensbekenntnis

Ich glaube an einen Gott, der Vater, der Allmächtige, Hersteller von Himmel und Erde, ausgerechnet sichtbar und unsichtbar. Ich glaube an einen Herrn Jesus Christus, der einzig ge vornommene Sohn Gottes, Geboren aus dem Vater vor allen Altersgruppen. Gott von Gott, Licht von Licht, Wahrer Gott von wahrem Gott, Gezeugt, nicht gemacht, konsubstantial mit dem Vater; durch ihn wurden alle Dinge gemacht. Für uns Männer und für unsere Erlösung kam er vom Himmel herunter, und durch den Heiligen Geist war inkarniert der Jungfrau Maria, und wurde Mann. Für unseretwillen wurde er unter Pontius Pilatus gekreuzigt, Er erlitt den Tod und wurde begraben, und stieg am dritten Tag wieder auf gemäß den heiligen Schriften. Er stieg in den Himmel auf und sitzt zur

## Polish (Polski)

Dzięki Bogu.  
Psalm respondenowy  
Drugie czytanie  
Słowo Pana.  
Dzięki Bogu.  
Ewangelia  
**Pan z wami.**  
I swoim duchem.  
**Czytanie ze świętej Ewangelii według N.**  
Chwała Tobie, Panie  
**Ewangelia Pana.**  
Chwała Tobie, Panie Jezu Chryste.  
**Zawód wiary**

Wierzę w jednego Boga, Ojca wszechmogący, Stwórca nieba i ziemi, wszystkich rzeczy widzialnych i niewidzialnych. Wierzę w jednego Pana Jezusa Chrystusa, Jednorodzony Syn Boży, zrodzony z Ojca przed wszystkimi wiekami. Bóg od Boga, Światło ze Światła, prawdziwy Bóg od prawdziwego Boga, zrodzony, a nie stworzony, współistotny Ojcu; przez niego wszystko się stało. Dla nas ludzi i dla naszego zbawienia zstąpił z nieba, i przez Ducha Świętego wcielił się w Maryję Dziewicę, i stał się człowiekiem. Za nas został ukrzyżowany pod Poncjuszem Piłatem, poniósł śmierć i został pochowany, i zmartwychwstał trzeciego dnia zgodnie z

## German (Deutsch)

rechten Hand des Vaters. Er wird wieder in Ruhm kommen die Lebenden und die Toten beurteilen Und sein Königreich wird kein Ende haben. Ich glaube an den Heiligen Geist, den Herrn, den Geber des Lebens, wer geht vom Vater und dem Sohn vor, Wer mit dem Vater und dem Sohn ist verehrt und verherrlicht, wer hat durch die Propheten gesprochen. Ich glaube an eine, heilige, katholische und apostolische Kirche. Ich gestehe eine Taufe für die Vergebung der Sünden Und ich freue mich auf die Auferstehung der Toten und das Leben der Welt. Amen.

## Predigt

### Universelles Gebet

**Wir beten zum Herrn.**

Herr, höre unser Gebet.

## Liturgie der Eucharistie

### Offertorium

Gesegnet sei Gott für immer.

**Beten, Brüder (Brüder und Schwestern), dass mein Opfer und deines kann für Gott akzeptabel sein, der allmächtige Vater.**

Möge der Herr das Opfer an Ihren Händen akzeptieren Für das Lob und die Herrlichkeit seines Namens, Für unser Gut und das Wohl seiner heiligen Kirche.

Amen.

## Polish (Polski)

Pismem. Wstąpił do nieba siedzi po prawicy Ojca. Przyjdzie ponownie w chwale osądzać żywych i umarłych" a jego królestwu nie będzie końca. Wierzę w Ducha Świętego, Pana, Ożywiciela, który pochodzi od Ojca i Syna, który z Ojcem i Synem jest uwielbiony i uwielbiony, który przemawiał przez proroków. Wierzę w jeden, święty, katolicki i apostolski Kościół. Wyznaję jeden chrzest na odpuszczenie grzechów." i nie mogę się doczekać zmartwychwstania umarłych." i życie przyszłego świata. Amen.

## Homilia

### Uniwersalna modlitwa

**Modlimy się do Pana.**

Panie, wysłuchaj naszej modlitwy.

## Liturgia Eucharystii

### Ofertorium

Niech będzie błogosławiony Bóg na wieki.

**Módlcie się, bracia (bracia i siostry), że moja ofiara i twoja mogą być miłe Bogu, wszechmogący Ojciec.**

Niech Pan przyjmie ofiarę z twoich rąk na chwałę i chwałę jego imienia, dla naszego dobra i dobro całego Jego świętego Kościoła.

Amen.

## German (Deutsch)

### Eucharistisches Gebet

**Der Herr sei mit dir.**

Und mit deinem Geist.

**Hebe deine Herzen hoch.**

Wir heben sie zum Herrn.

**Lassen Sie uns dem Herrn unserem Gott danken.**

Es ist richtig und gerecht.

Heiliger, heiliger, heiliger Herr, Gott der Heerscharen. Himmel und Erde sind voll von deiner Herrlichkeit.

Hosanna am höchsten. Gesegnet ist derjenige, der im Namen des Herrn kommt. Hosanna am höchsten.

### **Das Geheimnis des Glaubens.**

Wir verkünden deinen Tod, o Herr, und bekennen Sie sich Ihre Auferstehung bis du wieder kommst. Oder: Wenn wir dieses Brot essen und diese Tasse trinken, Wir verkünden deinen Tod, o Herr, bis du wieder kommst. Oder: Rette uns, Retter der Welt, Denn durch Ihr Kreuz und Ihre Auferstehung Sie haben uns freigelassen.

Amen.

### Gemeinschaftsritus

**Im Befehl des Erretters und gebildet durch göttliche Lehre, wir wagen wir zu sagen:**

Vater unser, der du bist im Himmel, Hallowed sei dein Name; euer Königreich komme, Dein Wille

## Polish (Polski)

### Modlitwa Eucharystyczna

**Pan z wami.**

I swoim duchem.

**Podnieście serca.**

Podnosimy ich do Pana.

**Dziękujmy Panu Bogu naszemu.**

To jest słuszne i sprawiedliwe.

Święty, Święty, Święty Pan Bóg Zastępów. Niebo i ziemia są pełne Twojej chwały. Hosanna na wysokościach.

Błogosławiony, który przychodzi w imieniu Pana. Hosanna na wysokościach.

### **Tajemnica wiary.**

Ogłaszamy śmierć Twoją, Panie, i wyznaj swoje Zmartwychwstanie! dopóki nie przyjdziesz ponownie. Lub: Kiedy jemy ten chleb i pijemy ten kielich, ogłaszamy śmierć Twoją, o Panie, dopóki nie przyjdziesz ponownie. Lub: Wybaw nas, Zbawicielu świata, przez Twój Krzyż i Zmartwychwstanie! uwolniłeś nas.

Amen.

### obrzed komunii

**Na polecenie Zbawiciela i ukształtowani przez boską naukę, ośmielamy się powiedzieć:**

Ojcie nasz, któryś jest w niebie, święć się imię Twoje; przyjdź Królestwo Twoje, bądź wola

### German (Deutsch)

geschehe auf Erden wie es im Himmel ist. Gib uns heute unser tägliches Brot, und vergib uns unsere Übertretungen, wie wir denen vergeben, die gegen uns treten; und führen uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen.

Liefern Sie uns, Herr, wir beten, von jedem Bösen, gnädig zu Frieden in unseren Tagen, das, durch die Hilfe Ihrer Barmherzigkeit, Wir können immer frei von Sünde sein und sicher vor aller Not, Während wir auf die gesegnete Hoffnung warten und das Kommen unseres Erlösers, Jesus Christus.

Für das Königreich, Die Kraft und der Ruhm sind deine jetzt und für immer.

**Herr Jesus Christus, Wer hat zu deinen Aposteln gesagt: Frieden Ich verlasse dich, mein Frieden, den ich dir gebe, Schauen Sie nicht auf unsere Sünden, Aber über den Glauben Ihrer Kirche, und gnädig ihren Frieden und ihre Einheit gewähren in Übereinstimmung mit deinem Willen. Die für immer und ewig regieren und regieren.**

Amen.

**Der Frieden des Herrn ist immer bei dir.**

**Und mit deinem Geist.**

**Lassen Sie uns uns gegenseitig das Zeichen des Friedens anbieten.**

**Lamm Gottes, du nimmst die Sünden der Welt weg, habe Gnade mit uns.**

### Polish (Polski)

Twoja na ziemi, tak jak w niebie. Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj, i przebacz nam nasze winy, jak przebaczamy tym, którzy zgrzeszyli przeciwko nam; i nie prowadź nas na pokuszenie, ale wybaw nas od złego.

**Wybaw nas Panie, modlimy się, od wszelkiego zła, łaskawie daj pokój w naszych dniach, że z pomocą Twego miłosierdzia, możemy być zawsze wolni od grzechu i bezpieczna od wszelkiego nieszczęścia, gdy czekamy na błogosławioną nadzieję, i przyjście naszego Zbawiciela, Jezusa Chrystusa.**

Dla królestwa, moc i chwała są twoje! teraz i na zawsze.

**Panie Jezu Chryste, który powiedział twoim Apostołom: Pokój zostawiam ci, mój pokój daję ci, nie patrz na nasze grzechy, ale na wierze Twojego Kościoła, i łaskawie daj jej pokój i jedność zgodnie z Twoją wolą. Którzy żyją i królują na wieki wieków.**

Amen.

**Pokój Pański niech będzie z wami zawsze.**

**I swoim duchem.**

**Dajmy sobie znak pokoju.**

**Baranku Bożego, gładzisz grzechy świata, zmiłuj się nad nami.**

## German (Deutsch)

Lamm Gottes, du nimmst die Sünden  
der Welt weg, habe Gnade mit uns.  
Lamm Gottes, du nimmst die Sünden  
der Welt weg, Gewähre uns Frieden.

**Siehe das Lamm Gottes, Siehe, der**  
**die Sünden der Welt wegnimmt.**  
**Gesegnet sind diejenigen, die zum**  
**Abendessen des Lammes berufen**  
**sind.**

Herr, ich bin nicht würdig dass Sie  
unter mein Dach eintreten sollten,  
Aber sagen Sie nur, dass das Wort  
und meine Seele geheilt werden.

**Der Leib (Blut) Christi.**

Amen.

**Lass uns beten.**

Amen.

## Schließende Riten

### Segen

**Der Herr sei mit dir.**

Und mit deinem Geist.

**Möge der allmächtige Gott Sie**  
**segnen, Der Vater und der Sohn und**  
**der Heilige Geist.**

Amen.

### Entlassung

Geh aus, die Messe ist beendet.  
Oder: Geh und verkündet das  
Evangelium des Herrn. Oder: Geh in  
Frieden und verherrlicht den Herrn  
durch dein Leben. Oder: Geh in  
Frieden.

Gott sei Dank.

## Polish (Polski)

Baranku Boży, gładzisz grzechy  
świata, zmiłuj się nad nami.  
Baranku Boży, gładzisz grzechy  
świata, obdarz nas pokojem.

**Oto Baranek Boży, oto tego,**  
**który gładzi grzechy świata.**  
**Błogosławieni wezwani na**  
**wieczerzę Baranka.**

Panie, nie jestem godzien żebyś  
wszedł pod mój dach, ale tylko  
powiedz słowo, a moja dusza  
będzie uzdrawiona.

**Ciało (krew) Chrystusa.**

Amen.

**Daj nam się pomodlić.**

Amen.

## Końcowe obrzędy

### Błogosławieństwo

**Pan z wami.**

I swoim duchem.

**Niech Bóg wszechmogący cię**  
**błogosławi, Ojca i Syna i Ducha**  
**Świętego.**

Amen.

### Zwolnienie

Idź dalej, Msza się kończy. Lub:  
Idź i ogłaszaj Ewangelię Pana.  
Albo: Idź w pokoju, wielbiąc  
Pana swoim życiem. Lub: Idź w  
pokoju.

Dzięki Bogu.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC